

Today's Topics:

1. cfp: EPIA09 track on Text Mining and Applications (gpl@di.fct.unl.pt)
2. ELRA - Language Resources Catalogue - Update (info@elda.org)
3. Announcing NIST Open MT09 (Kay Peterson)
4. Call for Contributions for a Special Issue of MT Journal (Mark Przybocki)
5. posting (viggoh@privat.dk)

----- Forwarded message -----

From: gpl@di.fct.unl.pt
To: undisclosed-recipients;
Date: Tue, 17 Feb 2009 16:12:57 -0000 (WET)
Subject: [Mt-list] cfp: EPIA09 track on Text Mining and Applications
***** CALL FOR PAPERS *****

Text Mining and Applications (TeMA'09) Track of EPIA09

TeMA-2009 will be held at the 14th Portuguese Conference on Artificial Intelligence (EPIA 2009), in University of Aveiro, Portugal, 12-15 October 2009. This track is organized under the auspices of the Portuguese Association for Artificial Intelligence (APPIA).
EPIA 2007 URL: <http://epia2009.appia.pt/>

This announcement contains:

[1] Track description; [2] Topics of interest; [3] Important dates; [4] Paper submission; [5] Track fees; [6] Organizing Committee; [7] Program Committee and [8] Contacts.

[1] Track Description:

Pure symbolic methods for Language Processing alone are unable to address human languages complexity. Text Mining and Machine Learning techniques applied to text, raw or annotated, brought up new insights and completely shifted the approaches to Human Language Technologies. Both approaches, symbolic and statistical based, when duly integrated, bridge the gap between language theories and effective use of languages, and enable important applications. Our aim, with this track, is to bring together innovative contributions to fill in this gap.
The track of Text Mining and Applications is a forum for researchers working in natural language processing (NLP), computational linguistics (CL), Machine Learning (ML) and related areas.
Authors are invited to submit their papers on any of the issues identified below. Papers will be blindly reviewed by three members of the Programme Committee. Best papers will be published at Springer, in LNAI series. If there are additional papers whose quality is sufficiently high for deserving to be presented at TeMA'09, those other accepted papers will be published in a conference proceedings book.

[2] Topics of Interest

Text Mining:

- Language Models.
- Multi-word Units.
- Lexical Knowledge Acquisition.
- Word and Multi-word Sense Disambiguation.
- Semantic Restrictions Extraction.
- Acquisition and Usage of Ontologies in Text Mining.
- Pattern Extraction methodologies.
- Topic Segmentation.
- Word and Multi-word Translation Extraction.
- Sentiment Analysis.
- Text Entailment.
- Document Clustering and Classification.
- Algorithms and Data Structures for Text Mining.
- Information Extraction.

Applications:

- Natural Language Processing.
- Example-Based/Statistical Machine Translation.
- Automatic Summarization.
- Intelligent Information Retrieval.

- Multilingual access to multilingual information.
- Question-Answering Systems.
- E-training and E-learning.

[3] Important dates

15-April-09: Paper submission deadline
31-May-09: Notification of paper acceptance
15-July-09: Deadline for final versions
12-15 October-2009: Conference dates

[4] Paper submission

Submissions must be full technical papers on substantial, original, and previously unpublished research. Papers can have a maximum length of 12 pages. All papers should be prepared according to the formatting instructions of Springer LNAI series. Authors should omit their names from the submitted papers, and should take reasonable care to avoid indirectly disclosing their identity.
All papers should be submitted in PDF format through the conference management website at: <https://cmt.research.microsoft.com/EPIA2009>.

[5] Track Fees:

Track participants must register at the main EPIA 2009 conference. No extra fee shall be paid for attending this track.

[6] Organizing Committee:

Joaquim F. Ferreira da Silva. Universidade Nova de Lisboa, Portugal. José G. Pereira Lopes. Universidade Nova de Lisboa, Portugal.
Gaël Dias. Universidade da Beira Interior, Portugal.
Vitor R. Rocio. Universidade Aberta, Portugal.

[7] Program Committee:

Adam Kilgarriff (Lexicography MasterClass Ltd, United Kingdom)
Aline Villavicencio (Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Brazil).
Antoine Doucet (University of Caen, France).
António Branco (Universidade de Lisboa, Portugal)
Antonio Sanfilippo (Pacific Northwest National Laboratory, USA).
Belinda Maia (Universidade do Porto, Portugal)
Christel Vrain (Université d'Orléans, France).
Eric de La Clergerie (INRIA, France)
Frédérique Segond (Xerox, France).
Gabriel Pereira Lopes (Universidade Nova de Lisboa, Portugal).
Gaël Dias (Universidade da Beira Interior, Portugal)
Guillaume Cleuziou (University of Orléans, France).
Irene Rodrigues. Universidade de Évora, Portugal).
Joaquim Ferreira da Silva (Universidade Nova de Lisboa).
Katerzyna Wegrzyn-Wolska (ESIGETEL, France).
Luisa Coheur (Universidade Técnica de Lisboa, Portugal).
Manuel Palomar (University of Alicante, Spain).
Maria das Graças Volpe Nunes (Universidade de São Paulo, Brazil).
Mark Lee (University of Birmingham, United Kingdom).
Nuno Mamede (Universidade Técnica de Lisboa, Portugal).
Nuno Marques (Universidade Nova de Lisboa, Portugal).
Pablo Gamallo (Faculdade de Filologia, Santiago de Compostela, Spain).
Pablo Gervás (Universidad Complutense de Madrid, Spain).
Paulo Quaresma (Universidade de Évora, Portugal).
Pavel Brazdil (University of Porto, Portugal).
Pierre Zweigenbaum (AP-HP, INALCO & INSERM, France).
Spela Vintar (University of Ljubljana, Slovenia).
Tomaz Erjavec (Jozef Stefan Institute, Slovenia).
Veska Noncheva (University of Plovdiv, Bulgaria).
Vitor Jorge Rocio (Universidade Aberta, Portugal).
Walter Daelemans (University of Antwerp, Belgium).

[8] Contacts

Joaquim Francisco Ferreira da Silva, DI/FCT/UNL, Quinta da Torre, 2829-516 Caparica, Portugal, Tel: +351 21 294 8536 ext. 10732 Fax; +351 21 294 8541; e-mail: jfs [at] _di [dot] fct [dot] unl [dot] pt

José Gabriel Pereira Lopes, DI/FCT/UNL, Quinta da Torre, 2829-516 Caparica, Portugal Tel: +351 21 294 8536 ext. 10722 Fax; +351 21 294 8541;

e-mail: gpl [at] _di [dot] fct [dot] unl [dot] pt

----- Forwarded message -----

From: Kay Peterson <kay.peterson@nist.gov>
To: NIST MT list <mt_list@nist.gov>, EAMT list <mt-list@eamt.org>
Date: Tue, 24 Feb 2009 11:34:09 -0500
Subject: [Mt-list] Announcing NIST Open MT09
MT folks,

NIST is pleased to announce the next NIST Open Machine Translation Evaluation, MT09.

The MT09 Evaluation Plan is now available: http://www.nist.gov/speech/tests/mt/2009/MT09_EvalPlan.pdf.

Evaluation Highlights:

Schedule:

- Registration deadline: May 14, 2009
- Evaluation period: June 8-12, 2009
- Workshop: August 31 - September 1, 2009 (co-located with MT Summit XII in Ottawa, Canada)

Tasks include text-to-text translation for the following language pairs:

- Arabic-to-English (Current and Progress test)
- Chinese-to-English (Progress test)
- Urdu-to-English (Current test)

New system tracks:

- To distinguish single system and system combination submissions

Visit the NIST Open MT09 web site for more information: <http://www.nist.gov/speech/tests/mt/2009>.

Also, please note that while registration for MT09 is now open, the license agreement that will allow you to receive training and development data for MT09 purposes from the LDC will not be available for another couple of weeks. We will send a notification to this mailing list once the agreement becomes available.

Please e-mail mt_poc@nist.gov for comments or questions.

Thank you,
Kay / NIST Open MT Team.

--

Kay Peterson
NIST ITL IAD Multimodal Information Group
(+1) 301-975-2960 Phone
(+1) 301-670-0939 Fax

----- Forwarded message -----

From: Mark Przybocki <mark.przybocki@nist.gov>
To: Multiple recipients of list <mt_list@nist.gov>, mt-list@eamt.org, metricsmt_list@nist.gov, metricsmt2008_eval@nist.gov
Date: Wed, 25 Feb 2009 12:25:28 -0500
Subject: [Mt-list] Call for Contributions for a Special Issue of MT Journal
Call for Contributions for a Special Issue of MT Journal
~~~~~

Machine Translation Journal

<http://www.springer.com/computer/artificial/journal/10590>

Special Issue on:  
Automated Metrics for MT Evaluation

Building on the success of the first NIST Metrics for Machine Translation Challenge (MetricsMATR), an organized evaluation of automated MT evaluation metrics, the Machine Translation Journal is now issuing a call for contributions for a special issue of the journal on the topic of automated metrics for MT evaluation. The special issue will primarily focus on the MetricsMATR evaluation and workshop. We encourage research groups that are engaged in innovative and exciting research on automated MT metrics, and

particularly those groups that participated in the MetricsMATR evaluation, to submit extended papers describing their metrics and their research. In addition, NIST will contribute an extensive paper to the special issue documenting the evaluation and containing a comprehensive analysis of results. This special issue will provide a forum for this vital research to be published and archived, so that it is accessible to the broad Machine Translation and Computational Linguistics communities.

Submission Guidelines:

- Contributors must send a "Submission Intent" email message to "MATR@nist.gov" by no later than April 1, 2009.
- Contributions will be accepted April 1, 2009 through May 10, 2009.
- Authors should follow the "Instructions for Authors" available on the MT Journal website at:  
<http://www.springer.com/computer/artificial/journal/10590>
- Submissions must be limited to 12 pages of content, with an additional page for references.
- Authors should explicitly identify the special issue in the title of their submission.

Important Dates:

- April 1, 2009: Submission Intent email due
- May 10, 2009: Full paper contributions due
- May 31, 2009: Reviews completed
- June 15, 2009: Acceptance notifications sent out
- August 14, 2009: Final versions of papers due
- Fall 2009: Special Issue is published

Special Issue Guest Co-Editors:

- Alon Lavie (Carnegie Mellon University)
- Mark Przybocki (National Institute of Standards and Technology)

Contact:

- Please send inquiries to "MATR@nist.gov".

\*\*\*\*\* Supporting Information \*\*\*\*\*

MetricsMATR web site:

<http://www.nist.gov/speech/tests/metricsmatr/>

MetricsMATR 2008 results:

<http://www.nist.gov/speech/tests/metrics/matr/2008/results/>

\*\*\*\*\*

--

[Mark Przybocki, NIST IAD Multimodal Information Group, 301-975-3347]

----- Forwarded message -----

From: viggoh@privat.dk

To: mt-list@eamt.org

Date: Sun, 1 Mar 2009 16:48:47 +0100

Subject: [Mt-list] posting

Please post the following to the MT-list:

Call for Papers – IPWARE SUMMIT 2009

Saint-Raphaël, France 21-23 October 2009

The conference is about software for handling Intellectual Property data including but not limited to

- \* patent analysis
- \* keyword extraction, indexing and search
- \* machine translation and computer-assisted translation of patents

See Call for Papers at [www.ipware-summit.com](http://www.ipware-summit.com) for more details about paper submissions, deadlines etc.